



Istituto Superiore di Sanità

**ACCORDO DI COLLABORAZIONE
PER L'ATTUAZIONE DELLE
"Valutazioni epidemiologiche nel Sito di Interesse Nazionale
Laghi di Mantova e Polo Chimico"
Fasc. N. K82**

tra

L'Istituto Superiore di Sanità, di seguito denominato "ISS" - codice fiscale 80211730587 con sede in Roma, Viale Regina Elena 299, cap 00161 rappresentato per la stipula del presente atto dal Direttore degli Affari Amministrativi e delle Risorse Economiche, Dott.ssa Rosa Maria Martocchia

E

L'Agenzia di Tutela della Salute della Val Padana (sede di Mantova) - Unità Operativa di Epidemiologia - di seguito denominata "ATS" - codice fiscale 02481970206, con sede in Mantova, Via Toscani, 1, cap. 46100, rappresentata per la stipula del presente atto dal Direttore Generale, Dott. Aldo Bellini.

PREMESSO CHE:

- L'Accordo di Programma stipulato in data 31/05/2007 tra il Ministero dell'Ambiente, la Regione Lombardia, la Provincia di Mantova, ed i vari Comuni appartenenti al Sito di Interesse Nazionale (SIN) "Laghi di Mantova e Polo Chimico", ha definito gli interventi di messa in sicurezza d'emergenza, e successiva bonifica, da effettuare nel Sito;
- In tale contesto, in data 18/01/2008, è stata stipulata una convenzione tra il Ministero dell'Ambiente e l'ISS, per l'esecuzione dell'intervento "Valutazioni epidemiologiche tra i soggetti residenti nei quartieri di Mantova a ridosso del Polo chimico";
- L'attività dello studio epidemiologico affidato all'ISS, è consistita nell'elaborazione di uno Studio di Fattibilità, propedeutico allo studio epidemiologico vero e proprio.



Istituto Superiore di Sanità

- Per il completamento dello studio epidemiologico, l'ISS ha fatto richiesta al Ministero dell'Ambiente di un ulteriore finanziamento;
- In data 27/03/2013, è stato approvato l'Atto Sostitutivo all'Accordo di Programma del 31/05/2007, nel quale sono state previste integrazione delle attività di intervento sul Sito, ed i relativi finanziamenti; tra questi, anche quello necessario all'ISS per lo svolgimento dello studio epidemiologico per l'importo di €103.725,79;
- In data 25/11/2015 è stata pertanto approvata e resa esecutiva la convenzione tra il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare (MATTM), la Regione Lombardia e l'ISS (di seguito denominata "convenzione attuativa") avente ad oggetto lo svolgimento delle attività di "Valutazioni Epidemiologiche nel Sito di Interesse Nazionale Laghi di Mantova e Polo Chimico" - , di seguito denominato "studio epidemiologico";
- per la realizzazione dello studio epidemiologico, la Regione Lombardia erogherà all'Istituto la somma di €103.725,79;
- l'articolo 2, comma 2, della convenzione attuativa suddetta, prevede che, per la realizzazione dello studio, l'ISS potrà attivare una convenzione con la ATS di Mantova (Unità Operativa di Epidemiologia) a cui verrà trasferito un contributo di €15.000,00;
- in considerazione di quanto premesso, ai sensi dell'articolo 15 della legge 7 agosto 1990, n.241, e successive modifiche ed integrazione, è intento delle Parti addivenire alla sottoscrizione di un accordo che disciplini i termini principali di una collaborazione su specifico progetto

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:

Articolo 1 (Oggetto)

Oggetto del presente accordo è la collaborazione tra l'ISS e la ATS che, nel quadro delle rispettive competenze, e tenuto conto degli obiettivi di cui alle premesse, concordano di porre in essere, congiuntamente, ogni azione



Istituto Superiore di Sanità

necessaria alla realizzazione attività di "Valutazioni epidemiologiche nel Sito di Interesse Nazionale Laghi di Mantova e Polo Chimico", così come riportato nel Programma Operativo di Dettaglio delle Attività, allegato alla convenzione attuativa, il quale costituisce parte integrante del presente atto.

Articolo 2 (Durata)

Le attività disciplinate dal presente atto decorrono dalla data di sottoscrizione di entrambe le parti, e avranno scadenza il 24/05/2017, data di scadenza della convenzione attuativa.

La data di scadenza potrà essere prorogata dietro presentazione di formale e motivata richiesta da parte della ATS; la richiesta è comunque subordinata al nulla osta dell'ISS, ed alla necessaria approvazione da parte del MATTM, sentita la Regione Lombardia.

La concessione della proroga non costituisce motivo di maggiorazione del finanziamento.

Articolo 3 (Contributo)

Il contributo assegnato alla ATS, pari ad Euro 15.000,00 (centosettemila/00), sarà trasferito dall'ISS, a seguito dall'acquisizione del finanziamento della Regione, secondo le seguenti modalità:

- 30%, pari ad €4.500,00, subito dopo la sottoscrizione del presente atto;
- 30%, pari ad €4.500,00, successivamente alla presentazione da parte della ATS degli elaborati intermedi;
- 40%, pari ad €6.000,00, successivamente alla presentazione della Relazione finale delle attività svolte, e previa rendicontazione dei costi complessivi sostenuti.

Ai sensi dell'artt.5, co.2, dell'Atto Sostitutivo all'Accordo di Programma, del 27/03/2013, citato nelle premesse, il pagamento degli importi contrattuali relativi agli elaborati presentati dalla ATS, unitamente a quelli dell'ISS, è



Istituto Superiore di Sanità

subordinato alla positiva valutazione tecnica della Conferenza dei Servizi ed alla positiva valutazione amministrativa della Regione Lombardia.

I pagamenti di cui sopra saranno effettuati previa presentazione, da parte della ATS, di apposita richiesta di pagamento, con indicazione del Titolo del progetto, del CUP (codice univoco di progetto), e delle coordinate bancarie su cui effettuare l'accredito. Si fa presente che in mancanza di tali dati non sarà possibile procedere alla liquidazione del finanziamento.

Il trasferimento suddetto, avendo natura contributiva, è da intendersi fuori dal campo di applicazione dell'Imposta sul Valore Aggiunto (IVA), ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26/1/72 n. 633.

La ATS dichiara di essere a conoscenza che l'erogazione dei ratei del contributo è subordinata all'acquisizione, da parte dell'ISS, delle diverse rate di finanziamento da parte della Regione e s'impegna a tenere esente l'ISS da ogni eventuale pretesa derivante da terzi.

Articolo 4 (Responsabile Scientifico)

I Responsabili Scientifici chiamati a svolgere le attività di ricerca saranno per la ATS il Dott. Paolo Ricci, e per l'ISS il Dott. Pietro Comba.

Articolo 5 (Norme di gestione)

Il contributo dovrà essere utilizzato esclusivamente per spese riferite al periodo di durata dell'Accordo, concernenti strettamente la realizzazione dell'attività progettuali.

In sede di saldo, qualora una o più attività oggetto del presente Accordo non fossero attuate, in tutto o in parte, il contributo verrà rapportato alle attività effettivamente svolte ed approvate dal MATTM sotto il profilo tecnico, e dalla Regione sotto il profilo tecnico - amministrativo.

Similmente, non verranno corrisposte alla ATS le somme derivanti da eventuali risorse comunque non utilizzate.



Istituto Superiore di Sanità

L'eventuale quota di contributo non utilizzato, risultante dalla rendicontazione finanziaria presentata ed approvata, dovrà essere restituita all'ISS.

Non è ammesso l'utilizzo dei fondi per retribuire il personale dipendente, per l'affitto/acquisto di locali, per opere edilizie, per acquisto di autovetture e per spese relative ad utenza di vario genere (es. gas luce ecc).

Sotto la voce personale è possibile ricomprendere tutte le tipologie di contratto di lavoro a tempo determinato previste dalla normativa vigente.

È altresì possibile destinare dette risorse al personale interno dell'Università, purché ciò sia reso possibile e disciplinato dalle norme di organizzazione e funzionamento che disciplinano il medesimo ente, delle quali dovrà essere fornita apposita documentazione in fase di rendicontazione.

Resta inteso che, sia in caso di acquisizione di personale esterno, che di utilizzo di personale interno, la correttezza delle procedure di reclutamento del personale dovrà essere sempre verificata dall'ente esecutore nel rispetto della normativa vigente.

Articoli 6 (Rapporti con i terzi)

Ciascuna Parte tiene indenne l'altra da qualsiasi danno e responsabilità che a qualunque titolo possano derivare a persone o cose dall'esecuzione delle attività rese su richiesta di quest'ultima.

Articolo 7 (Trattamento dei dati personali)

Le Parti garantiscono sin d'ora che il trattamento dei dati personali, comunque effettuati nell'ambito delle attività previste dal presente accordo, avverrà nel rispetto delle disposizioni in materia di protezione dei dati personali di cui al D.Lgs. n. 196/2003 (Codice Privacy), previa predisposizione delle misure di sicurezza ivi previste.

Le Parti dichiarano che le operazioni di trattamento dati, sia su supporti cartacei che attraverso modalità automatizzate, saranno svolte da personale appositamente designato "Incaricato del trattamento", ed edotto in merito alle responsabilità derivanti dalla violazione delle disposizioni del Codice Privacy,



Istituto Superiore di Sanità

garantendo agli interessati l'esercizio dei diritti loro conferiti dall'art. 7 del D.Lgs. n. 196/2003.

Articolo 8
(Riservatezza e utilizzo dati)

Tutta la documentazione e le informazioni di cui le Parti verranno in possesso, in esecuzione del presente atto, dovranno essere considerate riservate.

Articolo 9
(Pubblicazioni e risultati della ricerca)

I risultati tecnico-scientifici e qualsiasi prodotto acquisito e sviluppato, come anche la documentazione raccolta ed utilizzata, rimangono di proprietà del MATTM, che potrà disporre, insieme alla Regione Lombardia, a proprio insindacabile giudizio.

Le pubblicazioni e le diffusioni, cui potranno dare luogo le attività di ricerca realizzate dalla ATS, potranno avvenire solo previa autorizzazione del MATTM, e dovranno recare l'indicazione che il lavoro è stato svolto nell'ambito dell'accordo di collaborazione tra MATTM, Regione Lombardia ed ISS.

Articolo 10
(Diffida ad adempiere e risoluzione dell'accordo)

In caso di accertamento di grave violazione degli obblighi di cui al presente accordo, per cause imputabili alla ATS, che possano pregiudicare la realizzazione del progetto, l'ISS intima per iscritto alla ATS, a mezzo raccomandata a/r, di porre fine alla violazione nel termine indicato nell'atto di diffida. Decorso inutilmente detto termine, l'accordo si intende risolto di diritto a decorrere dalla data indicata nell'atto di diffida.

L'accordo si intende risolto anche nel caso in cui la ATS non provveda ad inviare le relazioni entro i termini previsti. È espressamente convenuto che in caso di risoluzione del presente accordo, la ATS ha l'obbligo di provvedere, entro 60 giorni dal ricevimento della relativa richiesta, alla restituzione delle somme corrisposte sino alla data di risoluzione dell'atto.



Istituto Superiore di Sanità

Articolo 11
(Responsabilità e Foro)

In caso di controversia nell'interpretazione o nell'esecuzione del presente contratto, la questione verrà definita in prima istanza in via amichevole. Qualora non fosse possibile, il foro competente sarà quello di Roma.

Articolo 12
(Oneri fiscali)

Il presente atto, redatto in duplice originale, viene letto approvato e sottoscritto con firma digitale ai sensi dell'art. 15 L. 7 agosto 1990 n. 241), e sarà registrato solo in caso d'uso, a cura e spese della parte richiedente.

Articolo 13
(Allegati)

I seguenti allegati costituiscono parte integrante del presente contratto:

- 1) Programma Operativo di Dettaglio delle Attività

Articolo 14

(Approvazione specifica di clausole contrattuali)

Le Parti, ai sensi dell'art. 1341 c.c., co.2,, dichiarano di aver preso visione dell'articolo 3, secondo e ultimo comma, di cui al presente accordo, e di approvarne il contenuto in modo specifico.

Il presente atto viene letto approvato e sottoscritto con firma digitale ai sensi dell'art. 15 L. 7 agosto 1990 n. 241), e sarà registrato solo in caso d'uso, a cura e spese della parte richiedente.

<p>Istituto Superiore di Sanità Il Direttore degli Affari Amministrativi e delle Risorse Economiche (Dott.ssa Rosa M. MARTOCCIA)</p> <p><small>Firma di Dott.ssa Rosa M. Martoccia Cognome e Nome Data di nascita Codice di nascita Codice di residenza Codice di telefono Codice di fax Codice di email</small></p>	<p>Agenzia di Tutela della Salute della Val Padana Il Direttore Generale (Dott. Aldo BELLINI)</p>
---	--

Descrizione delle attività del PIANO OPERATIVO DI DETTAGLIO

Determinazione dei costi per lo studio epidemiologico

Le attività previste nell'ambito della presente Convenzione riguardano la realizzazione dello studio retrospettivo di mortalità relativo alla coorte di circa 25.000 soggetti che hanno risieduto, nel trentennio 1961-1991, in uno o più degli indirizzi abitativi all'interno dei quattro quartieri del Comune di Mantova (Lunetta, Frassino, Virgiliana, Valletta Valsecchi) contigui al polo industriale. In particolare, la ricostruzione delle possibili aree di impatto del sito industriale ha permesso di identificare un totale di 75 indirizzi abitativi, per i quali sono stati anche considerate le eventuali variazioni (cfr **Allegato 4**).

Le attività relative allo studio epidemiologico consisteranno in:

- identificazione dei soggetti da includere nello studio, con ricostruzione dei dati anagrafici e della storia abitativa;
- accertamento dello stato di vita per tutti i soggetti identificati nella coorte;
- acquisizione delle cause di morte per i soggetti deceduti;
- record linkage con i file nominativi relativi alla coorte degli addetti al polo petrolchimico di Mantova, disponibili presso l'osservatorio epidemiologico della ASL di Mantova;
- controlli di qualità e di completezza dei dati di cui ai precedenti punti;
- stesura del rapporto intermedio della convenzione;
- costruzione del profilo di esposizione basato sulla durata della residenza nelle abitazioni nei quattro quartieri sopra menzionati;
- analisi statistico-epidemiologica dei dati raccolti, finalizzata a produrre una stima del rischio di mortalità per specifiche cause in relazione alla residenza in prossimità del polo industriale;
- sulla base dei risultati conseguiti, in accordo e in collaborazione con la ASL di Mantova, verrà redatto il rapporto finale con raccomandazioni in termini di sanità pubblica; verranno inoltre messe a punto iniziative di comunicazione con le autorità locali e la popolazione.

La Convenzione, della durata di 18 mesi, svolta secondo il cronogramma allegato, seguirà il dettaglio operativo di seguito riportato.

Per la determinazione dei costi, I criteri adottati per le missioni e per gli acquisti di beni e servizi sono disciplinati dai regolamenti dell'Ente ai sensi della Legge 70 del 2003 sul riordino dell'ISS, e Il personale del Comparto dell'Istituzioni e degli Enti di Ricerca art. 48-58.

Mesi 1-6 : Identificazione dei soggetti da includere nello studio; accertamento dello stato in vita al 31.12.2013 (punto a articolo 2 della Convenzione) e, per i deceduti, delle cause di morte (punto b articolo 2 della Convenzione), per i 23.613 soggetti che abbiano risieduto per qualsiasi durata di tempo, tra il 1961 e il 1991, in uno dei 75 indirizzi relativi ai quartieri di Lunetta, Frassino, Virgiliana e Valletta Valsecchi; record linkage con i file nominativi relativi alla coorte degli addetti al polo petrolchimico di Mantova; controlli di qualità e di completezza dei dati di cui ai precedenti punti. Queste attività verranno svolte in stretta collaborazione con l'ASL di Mantova (Osservatorio Epidemiologico) che metterà in condivisione i propri dati sui decessi 1996-2013 e sulla coorte di addetti al Petrolchimico (aggiornata al 2002). Stesura del rapporto intermedio della Convenzione.

Personale dipendente ISS coinvolti in riunione tecniche, attività di ricerca e sopralluoghi/missioni:

10 giorni/uomo Dr.ssa Loredana Musmeci (dir. di ricerca)
20 giorni/uomo Dr. Pietro Comba (dir. di ricerca)
10 giorni/uomo Dr. Ivano Iavarone (primo ricercatore)
15 giorni/uomo Dr. Roberto Pasetto (ricercatore)
20 giorni/uomo Marco De Santis (Collaboratore tecnico Enti di ricerca)
15 giorni/uomo Anna Bastone (Collaboratore tecnico Enti di ricerca)
15 giorni/uomo Cinzia Carboni (Collaboratore tecnico Enti di ricerca)

Funzionamento: aggiornamenti software geografici

13.005,97

circa 10 missioni relative allo studio, riunioni tecniche e sopralluoghi, e presso Enti che trattano i temi oggetto della convenzione

Trasferimento ASL Mantova

15.000

Spese generali ISS

3.111,77

Totale

31.117,74

Mesi 7-12: Costruzione del profilo di esposizione individuale (punto c articolo 2 della Convenzione) sulla base della storia residenziale dei soggetti in studio e della modellizzazione delle ricadute delle emissioni del Petrolchimico, con trattazione *ad hoc* per i membri della coorte industriale. L'attività verrà svolta in stretta collaborazione con l'ASL di Mantova (Osservatorio Epidemiologico).

Personale dipendente ISS coinvolti in riunioni tecniche, attività di ricerca e sopralluoghi/missioni:

8 giorni/uomo Dr.ssa Loredana Musmeci (dir. di ricerca)
 24 giorni/uomo Dr. Pietro Comba (dir. di ricerca)
 10 giorni/uomo Dr. Ivano Iavarone (primo ricercatore)
 20 giorni/uomo Dr. Roberto Pasetto (ricercatore)
 20 giorni/uomo Marco De Santis (Collaboratore tecnico Enti di ricerca)
 10 giorni/uomo Anna Bastone (Collaboratore tecnico Enti di ricerca)
 15 giorni/uomo Cinzia Carboni (Collaboratore tecnico Enti di ricerca)

Funzionamento (controlli di completezza e di qualità dei dati relativi alla storia residenziale dei membri della coorte, e stesura del protocollo per analisi dei dati da affidare all'Impresa Sociale Epidemiologia & Prevenzione) - circa n. 5 missioni relative allo studio, riunioni tecniche e sopralluoghi, presso Enti e partecipazioni a convegni che trattano i temi oggetto della convenzione

28.005,97

Spese generali ISS

3.111,77

Totale

31.117,74

Mesi 13-15: Analisi statistico-epidemiologica dei dati raccolti (punto d articolo 2 della Convenzione), finalizzata a produrre una stima del rischio di mortalità per specifiche cause in relazione al residenza in prossimità del polo industriale. Tale attività verrà svolta in stretta collaborazione con l'ASL di Mantova (Osservatorio Epidemiologico)

Personale dipendente ISS coinvolti in riunioni tecniche, attività di ricerca e sopralluoghi/missioni:

6 giorni/uomo Dr.ssa Loredana Musmeci (dir. di ricerca)
 20 giorni/uomo Dr. Pietro Comba (dir. di ricerca)
 10 giorni/uomo Dr. Ivano Iavarone (primo ricercatore)
 15 giorni/uomo Dr. Roberto Pasetto (ricercatore)
 20 giorni/uomo Marco De Santis (Collaboratore tecnico Enti di ricerca)
 20 giorni/uomo Anna Bastone (Collaboratore tecnico Enti di ricerca)
 10 giorni/uomo Cinzia Carboni (Collaboratore tecnico Enti di ricerca)

Funzionamento (beni di consumo per reportistica e circa 10 missioni di coordinamento sui processi di comunicazione) 10.000

Mesi 16-18: Sulla base dei risultati conseguiti, in accordo con la ASL di Mantova, verrà redatto il rapporto finale con raccomandazioni in termini di sanità pubblica; verranno inoltre messe a punto iniziative di comunicazione con le autorità locali e la popolazione. L'attività verrà svolta in stretta collaborazione con l'ASL di Mantova (Osservatorio Epidemiologico).

Personale dipendente ISS coinvolti in riunioni tecniche, attività di ricerca e sopralluoghi/missioni:

10 giorni/uomo Dr.ssa Loredana Musmeci (dir. di ricerca)

20 giorni/uomo Dr. Pietro Comba (dir. di ricerca)

10 giorni/uomo Dr. Ivano Iavarone (primo ricercatore)

15 giorni/uomo Dr. Roberto Pasetto (ricercatore)

15 giorni/uomo Marco De Santis (Collaboratore tecnico Enti di ricerca)

15 giorni/uomo Anna Bastone (Collaboratore tecnico Enti di ricerca)

10 giorni/uomo Cinzia Carboni (Collaboratore tecnico Enti di ricerca)

Funzionamento (Servizio per la preparazione di: Rapporto finale, reportistica per processi comunicativi, per i portatori di interesse, quali layman report, da affidare all'Impresa Sociale Epidemiologia & Prevenzione, circa n. 10 missioni per le attività di comunicazione e presentazione dei risultati)

27.340,64

Spese generali ISS

4.149,67

Totale (mesi 13-15 e 16-18)

41.490,31

CRONOPROGRAMMA

<i>Attività</i>	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
<p>Identificazione dei soggetti da includere nello studio; accertamento dello stato in vita al 31.12.2013 (punto a articolo 2 della Convenzione) e, per i deceduti, delle cause di morte (punto b articolo 2 della Convenzione), per i 23.613 soggetti che abbiano risieduto per qualsiasi durata di tempo, tra il 1961 e il 1991, in uno dei 75 indirizzi relativi ai quartieri di Lunetta, Frassino, Virgiliana e Valletta Valsecchi; record linkage con i file nominativi relativi alla coorte degli addetti al polo petrolchimico di Mantova; controlli di qualità e di completezza dei dati di cui ai precedenti punti. Queste attività verranno svolte in stretta collaborazione con l'ASL di Mantova (Osservatorio Epidemiologico) che metterà in condivisione i propri dati sui decessi 1996-2013 e sulla coorte di addetti al Petrolchimico (aggiornata al 2002). Stesura del rapporto intermedio.</p>																		
<p><i>Sono stati previsti sopralluoghi e missioni inerenti le attività di collaborazione. Si rende necessaria l'acquisizione di aggiornamenti programmi software geografici</i></p>																		
<p>Costruzione del profilo di esposizione individuale (punto c articolo 2 della Convenzione) sulla base della storia residenziale dei soggetti in studio e della modellizzazione delle ricadute delle emissioni del Petrolchimico, con trattazione ad hoc per i membri della coorte industriale. L'attività verrà svolta in stretta collaborazione con l'ASL di Mantova (Osservatorio Epidemiologico)</p> <p><i>Sono stati previsti sopralluoghi, missioni inerenti alle attività, e partecipazioni a riunioni con gruppi di lavoro e partecipazione a convegni che trattano i temi oggetto della convenzione. Servizi per controlli di completezza e di qualità dei dati relativi alla storia residenziale dei membri della coorte, e stesura del protocollo per analisi dei dati</i></p>																		

<p>Sulla base dei risultati conseguiti, in accordo con la ASL di Mantova, verrà redatto il rapporto finale con raccomandazioni in termini di sanità pubblica; verranno inoltre messe a punto iniziative di comunicazione con le autorità locali e la popolazione. L'attività verrà svolta in stretta collaborazione con l'ASL di Mantova (Osservatorio Epidemiologico)</p> <p><i>Sono stati previsti sopralluoghi e missioni per riunioni, attività di comunicazione e presentazione dei risultati .</i></p> <p><i>Servizio per la preparazione di: Rapporto finale, reportistica per processi comunicativi, per i portatori di interesse, quali layman report, da affidare all'Impresa Sociale Epidemiologia & Prevenzione, circa n. 10 missioni per le attività di comunicazione e presentazione dei risultati</i></p>																	
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Legenda: Struttura Operativa ISS
- Reparto di Epidemiologia Ambientale – Dip. Ambiente e connessa Prevenzione Primaria
 - n. 2 Dirigenti di ricerca: 118 giorni/uomo complessivi
 - n. 1 Primo ricercatore: 40 giorni/uomo complessivi
 - n. 1 Ricercatore: 65 giorni/uomo complessivi
 - n. 3 Collaboratori Tecnici Enti di Ricerca: 185 giorni/uomo complessivi



Istituto Superiore di Sanità

Articolo 11
(Responsabilità e Foro)

In caso di controversia nell'interpretazione o nell'esecuzione del presente contratto, la questione verrà definita in prima istanza in via amichevole. Qualora non fosse possibile, il foro competente sarà quello di Roma.

Articolo 12
(Oneri fiscali)

Il presente atto, redatto in duplice originale, viene letto approvato e sottoscritto con firma digitale ai sensi dell'art. 15 L. 7 agosto 1990 n. 241), e sarà registrato solo in caso d'uso, a cura e spese della parte richiedente.

Articolo 13
(Allegati)

I seguenti allegati costituiscono parte integrante del presente contratto:

- 1) Programma Operativo di Dettaglio delle Attività

Articolo 14

(Approvazione specifica di clausole contrattuali)

Le Parti, ai sensi dell'art. 1341 c.c., co.2,, dichiarano di aver preso visione dell'articolo 3, secondo e ultimo comma, di cui al presente accordo, e di approvarne il contenuto in modo specifico.

Il presente atto viene letto approvato e sottoscritto con firma digitale ai sensi dell'art. 15 L. 7 agosto 1990 n. 241), e sarà registrato solo in caso d'uso, a cura e spese della parte richiedente.

<p>Istituto Superiore di Sanità Il Direttore degli Affari Amministrativi e delle Risorse Economiche</p> <p>(Dott.ssa Rosa M. MARTOCCIA)</p> <p><small>Firma da Rosa M. Martoccia Cognome: Martoccia, Nome: Rosa Data di nascita: 01/01/1971, Indirizzo: Via Mantovana, 45, 00186 Roma, Tel. 06/4990111 Email: rosa.martoccia@iss.it</small></p>	<p>Agenzia di Tutela della Salute della Val Padana Il Direttore Generale</p> <p>(Dott. Aldo BELLINI)</p>
---	--